

## СИНОНИМЫ SYNONYMS

### ТИПЫ ЛЕКСИЧЕСКИХ СИНОНИМОВ

Приложение I

<p><b>Стилистические</b> (gentleman – man – chap)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">нейтральные enemy</td> <td style="width: 33%;">официальные opponent</td> <td style="width: 33%;">Книжные adversary</td> </tr> </table>	нейтральные enemy	официальные opponent	Книжные adversary	<p><b>Идеографические</b> (понятийные) (power – force – energy) to understand (words, rule, text) to realize</p>	<p><b>Абсолютные (полные)</b> homeland – motherland; to moan – to groan</p>	<p><b>Контекстуальные</b> smash    stop condemn    <u>fight</u>    }    racism</p>
нейтральные enemy	официальные opponent	Книжные adversary				

### СПОСОБЫ ВОЗНИКНОВЕНИЯ СИНОНИМОВ

Приложение II

<p style="text-align: center;"><b>Процесс словообразования Word - building</b></p> <p>фразовые глаголы <b>phrasal verbs</b> (to give up – abandon; to cut down – to diminish; to pick out – to choose)          конверсия <b>conversion</b> (laughter – a laugh; to moisten – to wet)          сокращения <b>shortening</b> (examination – exam; popular – pop)          аффиксация <b>affixation</b> (amongst – among; affectively – affectiveness)          устойчивые словосочетания <b>set expressions</b>          (pay attention – look, watch; to take a walk – to walk; to give a laugh – to laugh)</p>	<p style="text-align: center;"><b>Результат заимствования Borrowings</b></p> <p><b>English</b> kingly    town  <b>French</b> royal    city  <b>Latin</b> regal  <b>Greek</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Диалекты Dialectisms</b></p> <p><b>local dialects</b>  <b>Scotch</b> lass – girl, bonny – pretty, daft – crazy/ foolish/ wild</p>
---	--	---

### ФУНКЦИИ СИНОНИМОВ

Приложение III

<p style="text-align: center;"><b>Семантические</b></p> <p><b>Функция замещения</b> exaggerate - overrate</p>	<p style="text-align: center;"><b>Функция уточнения</b> Big-huge-enormous-monstrous-great</p>	<p style="text-align: center;"><b>Стилистические</b></p> <p><b>Функция стилистической оценки Expressive stylistic</b> clean – neat – trim - spruce</p>
---	---	--

### РАЗНОВИДНОСТИ СИНОНИМОВ

Приложение IV

<p>Полные частичные Комбинаторно (не) тождественные (не) одинаковые по компонентному составу Американо-британские Ассоциативно нетождественные Дефинирующие нетождественные</p> <p>Ложные: взаимозаменяемые</p>	<p>airman – flyer – flying man          многозначные слова (совпадает в некоторых)          prison – jail          soldier (стилистически немаркирован) - warrior (торж.)</p> <p>money: cabbage, chips, berries, dough, brass          water, acid, power, area</p> <p style="text-align: center;">↓ ↓</p> <p>die – pass away          car – vehicle</p>
---	--

**CONNOTATIONS ПОДТЕКСТ (скрытый смысл, значение)**

degree/ intensity	duration	emotive	evaluative	causative	manner	attendant circumstances	attendant features	stylistic
to shout to yell to bellow to roar	to stare to glare to gaze to glance to peep to peer catch sight of/ catch a glimpse of	alone single lonely solidary	well – known famous notorious celebrated	Eyes + sparkle / glitter	Types of walking Fumble Crawl Creep Dawdle Sprint Wander Stomp	peep/ peer	pretty handsome beautiful	colloquial slang dialect learned poetic terminological archaic

Приложение VI

**EUPHEMISMS ЭВФЕМИЗМЫ**

Religious and superstitious taboos

God  
goodness  
gracious  
gosh

Social and moral taboos

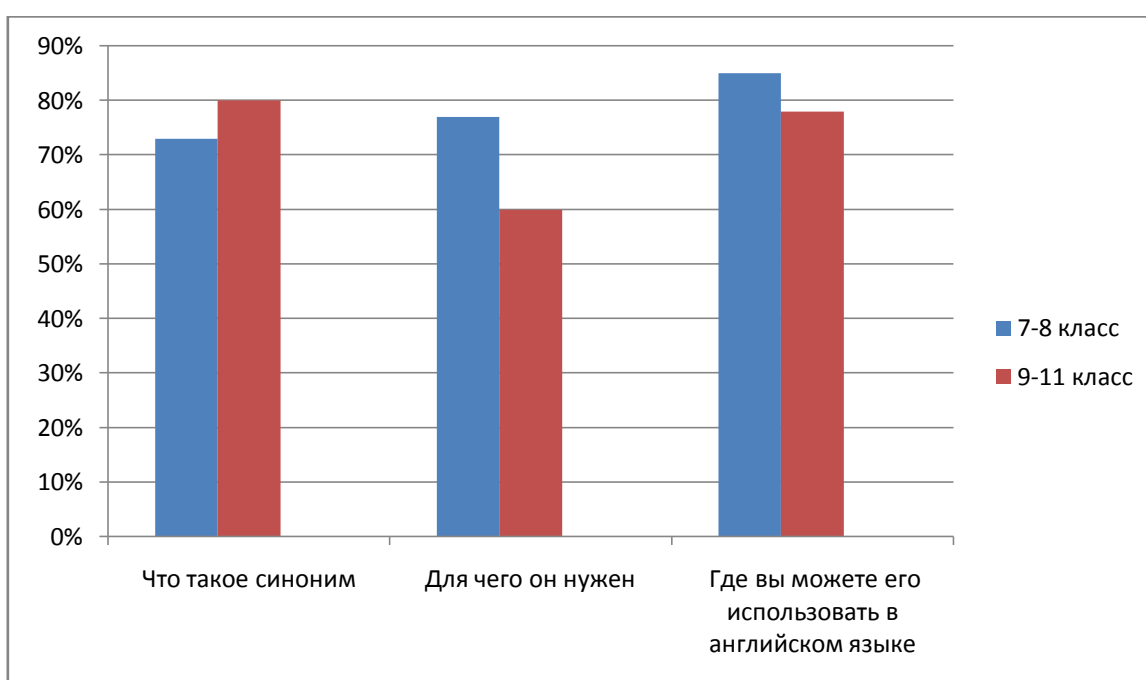
toilet  
powder –room  
retiring – room  
wash – room  
restroom  
lady’s room  
public comfort station  
WC (Windsor Castle)  
public conveniences

Приложение VII  
«Заимствования»

Native English words	Words borrowed from French	Words borrowed from Latin
To ask Belly To gather Empty To end To rise teaching	To question Stomach To assemble Devoid To finish To mount guidance	To interrogate Abdomen To collect Vacuous To complete To ascend instruction

Приложение VIII

«Результаты первого опроса»



Приложение IX

«Результаты второго опроса»

Уважаемый **Респондент**, мы будем очень вам благодарны за ваши ответы:

1. Что такое «синонимический ряд»?
2. Знаете ли вы что такое
 

Стилистические	}	синонимы	1. Да	2. Нет
Идеографические				
Инвариантные				
абсолютные				
3. Какие способы возникновения синонимов вы знаете?
4. Эвфемизмы это -  
Коннотации это –
5. Хотели бы вы узнать об этом? 1. Да 2. Нет

Спасибо за участие в опросе!

С первого по четвертый вопросы 100% - не знают, 55% одиннадцатиклассников и 51% девятиклассников на пятый вопрос изъявили желание узнать.

## Приложение X

Тестирование «Выберите синоним»

### Choose a Synonym

Choose the most appropriate answer.

1. This bottle        about a liter of water.

- comprises  consists of  contains  includes

2. Betty, you promised to help me with my homework. Now        your promise!

- execute  fulfill  perform  realize

3. I think you have a good chance of getting your money back.        on wood.

- Beat  Hit  Knock  Strike

4. She doesn't have any        of humor.

- emotion  feeling  sensation  sense

5. He was fired and couldn't find another        in his field.

- job  labor  toil  work

6. She won first        in a local chess tournament.

- award  premium  prize  reward

7. How can you accuse me of such a thing! That's        !

- amusing  comical  humorous  ridiculous

8. She had        appendicitis and had to undergo an operation.

- acute  keen  sharp  piercing

9. Five planets in our solar system are visible to the        eye.

- bare  naked  nude  uncovered

10. The weather is nice this morning. It's not hot yet, and there's a        breeze from the sea.

- chilling  chilly  cold  cool

**Результаты:** 11 класс - 85% на оценку «4» (23 ученика) и 15% на оценку «3» (4 ученика). 9 класс - 67% (6 учеников) и 33% неудовлетворительный (4 ученика).

## Strange notes

I was 11 years old. I loved playing a computer game called Nancy Drew, I had all its CDs. Everyone in my class adored it too.

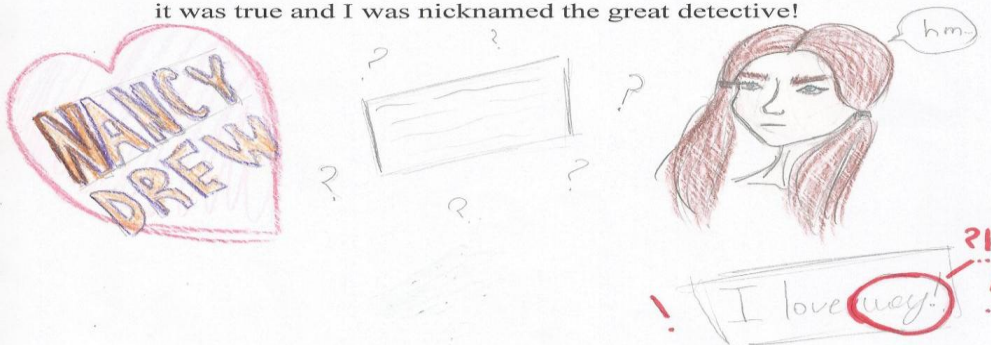
It all started with the fact that people began to throw all the notes. Everyone has surprised and thought: who is it, sends them notes, let's investigate this case as in Nancy Drew! I began to solve the riddle.

Once someone got a note that said: «I love uoy». The word «you» was spelled wrong and I paid attention to it.

One day I received a note saying that I should come to the school toilet without someone... I was very scared. But it turned out that it was just a joke of my classmates.

But once as I was leaving the classroom I heard a noise behind me. I turned around.. It was my classmate doing something in my pocket! When she realized that they had noticed her, she ran away. I thought: what did she want in my pocket?? And then I began to wonder who was sending all the notes.

The next day I went to her and asked her to write the word «you». She spelled it word as wrong as the note. I started telling her that she was the one who wrote all the notes and that I had caught her! It turned out that it was true and I was nicknamed the great detective!



## Strange notes

I was 11 years old. I was keen on playing a computer video game named Nancy Drew, I had all its fantastic CDs. Everybody in my grade were mad about it too. It all began with the fact that my classmates started to throw the surprised notes. Everyone was shocked and supposed: who is it, sends them strange notes, let's investigate this curious case as in Nancy Drew!

I began to solve the riddle. Once, someone got a note that said: «I love uoy». The word «you» was spelled incorrect and I paid attention to it.

One day I got a puzzling note telling that I should come to the school toilet without someone... I was extremely panicked and a bit scared. But it turned out that it was just a joke of my creative classmates.

But once as I was walking out the classroom I heard a noise behind me. I turned around... It was my classmate doing something in my plastic bag! When she realized that they had noticed her, she ran away. I thought: «What did she want in my red bag? » And then I began to explore who was sending all the notes...

The next day I went to her and inquired to write the word «you». She spelled it as wrong as in the strange note. I started telling her that she was the one who wrote all the mysterious notes and I caught her! It turned out that it was correct and I was nicknamed the great detective!

## SONG

**Chorus:** Synonyms always agree. They like to live in harmony. Synonyms mean “the same.” They help the writer to explain.

**Verse 1:** It's time to start, ignite, unfold, or begin. My mind can learn, understand, or open. I can run, bolt, book-it, or jog. I pet my puppy, mutt, canine, or dog. (chorus)

**Verse 2:** Watch out! It's hot, warm, boiling, or blazing! Your work is good, great, terrific, amazing! The boy is nice, friendly, helpful, or kind. I use my noggin, noodle, brain, or mind. (chorus)

**Verse 3:** Outside it's freezing, cold, icy, or cool. I wear my rings, frosting, bling-bling, or jewels. I pet my feline, kitten, furball, or cat. Put on my helmet, cap, sombrero, or hat. (chorus)

**Verse 4:** I am not tired, sleepy, exhausted, or done. I've had too much entertainment or fun. I'll call my homey, comrad, pal, or friend. This song is over, done, finished, THE END!



